



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. VI.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

36 Ante hos enim dies extitit Theodas, dicens se esse aliquem, cui consensit numerus virorum circiter quadringentorum, qui occisus est, & omnes qui credebant ei dissipati sunt, & redacti ad nihilum.

37 Post hunc extitit Iudas Galilzus in diebus professionis, & auertit populum post se, & ipse periit: & omnes quotquot consenserunt ei, dispersi sunt.

38 Et nunc itaque dico vobis, discedite ab hominibus istis, & finite illos: quoniam si est ex hominibus consilium hoc aut opus, dissoluetur:

39 Si verò ex Deo est, non poteritis dissoluere, ne forè & Deo repugnare videamini. Consenserunt autem illi.

40 Et conuocantes Apostolos, cæcis denuntiauerunt ne omnino loquerentur in nomine Iesu: & dimiserunt eos.

41 Et illi quidem ibant gaudentes à conspectu concilij, quoniam digni habiti sunt pro nomine Iesu contumeliam pati.

42 Omni autem die non cessabant in templo & circa domos docetes, & euangelizantes Christum Iesum.

CAP. VI.

scipio de & dixit Theodas fuit surgens: tempus hoc enim ante ab
מן קדם ניר הנא זבנא קם הוא תודא ואטר על נפשה
& ipse viri centum quatuor circiter post eum & ierunt magni esset
דמרם הורב ואילו בתרה איך ארבע מאא נברין והו
non velut & fuerunt fusi sunt post eum fuerat qui euntes & ii
אקטל ואילין דאולין הוון בתרה אתברדו והוון איך לא
in diebus Galilzus Iudas post eum & surrexit
מם! וקם מן בתרה יהודיא גליליא ביומנא
populum & auerit capitim in argèto homines erat qui
דמתכבין הוון אנשא בכסה רישא ואסטי עמנא
post eum fuerat q euntes ij & omnes mortuus est & ipse post se maltra
מניאא בתרה והו מירט וכלהון אילין דאולין הוון בתרה
istis ab volis abstinete vobis ego dico & nune
אתברדו! והשא אמר אנא לכון פרוקו לכון מן הלין
hæc sit hominibus quod ab sit quia si eos & finite hominibus
אנשא ושבוקו להון דאן הו דמן בנינשא איתיה הדא
ex verò si & cessabunt dissoluentur opus & hoc cogitatio
מתשנא והנא עבדא משתדין ובטלין! ואן דין מן
ne vtiplum cessare faciatis in manib.vris facultas non est Deo
אלהא הו לא מטינא באידיכון דתבטלוניה דלמא
& acquieuerunt estis surgentes Deum quod contra volis reperiunt
והתכחון לכון דלוקבל אלהא קימיין אנתון ואתטפיסו
ne eis & pceperunt eos & flagellarunt Apostolos ipsi & vocarunt
לה! וקרו אנון לשליחא וננדרו אנון ופקדו אנון דלא
& exierunt eos & dimiserunt Iesu in nomine loquentes estis
זוון ממללין בשמנא דישוע ושרו אנון! ונפקו מן
ut ignominia afficeretur nomē ppter esset q digni habiti gaudentes cōspicere
קדמיהון כר חדין דשוו הוון מטל שמנא דנעמערון!
& in domo in templo docere quotidie erant cessantes & non
ולא שלין הוון כלייזם למלפו כהיכלא ובכיתא

Christo Iesu Dño nrò de & euangelizantes
ולמסברו על מרן ישוע משיחא!

6 caput
קפלאון ו

NOV
EST
TU
VA

36 πρὸ τούτων ἡμερῶν αὐτῶν ὁ θεὸς δὲ τῶν λέγων οὗτος ἔσται ἰσχυρὸς ἐν μέγαν, ὃ προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὡσεὶ περὶ αὐτῶν ὅς αὐτὸν ἔβουλετο, καὶ πάντες ὅσοι ἐπίστευον αὐτῷ, διεσπάρτησαν, καὶ ἕσθοντες εἰς ὄψιν. 37 μετὰ τὴν αἰὶν Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος, ὃς τῶν ἡμερῶν τῆς δευτέρου, καὶ ἀπέστη λαὸν ἰσχυρὸν ὀπίσθω αὐτοῦ, καὶ ἀπέστη ἀπὸ πάντων ὅσοι ἐπίστευον αὐτῷ, διεσπάρτησαν. 38 καὶ τὸ αὐτὸ λέγων ὁ μὲν, ὅτι ἐστὶν ἡμεῖς καὶ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς, καὶ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς. 39 καὶ οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς. 40 καὶ οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς. 41 οἱ μὲν οὖν ἐπορεύοντες χαίροντες ἐπὶ τῷ προσώπῳ τοῦ κυρίου, ὃς ἡμεῖς ἐσμὲν ἡμεῖς, ἀλλὰ οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς. 42 πάντες οὖν τῆς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ ἐν ταῖς οἰκίαις διδάσκοντες καὶ κηρύττοντες τὸν Ἰησοῦν τὸν Χριστόν.

Kip. 5.

9 Surrexerunt autem quidam de synagoga, quae appellatur Libertinorum, & Cyrenensium, & Alexandrinorum, & eorum qui erant à Cilicia & Asia disputantes cum Stephano.

10 Et non poterant resistere sapientiae & Spiritui qui loquebatur, propter quod redarguerentur ab eo cum omni fiducia.

11 Tunc summisserunt viros, qui dicerent se audivisse eum dicentem verba blasphemiae in Moysen & Deum.

12 Commoverunt itaque plebes, & Seniores & Scribas: & concurrerunt rapuerunt eum, & adduxerunt in concilium,

13 Et statuerunt falsos testes qui dicerent, Homo iste non cessat loqui verba aduersus locum sanctum & Legem.

14 Audiuimus enim eum dicentem, quoniam Iesus Nazarenus hic, destruet locum istum & mutabit traditiones quas tradidit nobis Moyses.

15 Et intuentes eum omnes qui sedebant in concilio, viderunt faciem eius tanquam faciem Angeli.

CAP. VII.

1 Dixit autem princeps Sacerdotum, Si haec ita se habent?

Libertina quae dicitur synagoga ex homines & surrexerunt & disceptantes Asia & ex Cilicia & ij qui ex & Alexandria Cyrenae & eorum qui erant à Cilicia & Asia disputantes cum Stephano

10 Et non poterant resistere sapientiae & Spiritui qui loquebatur, propter quod redarguerentur ab eo cum omni fiducia.

11 Tunc summisserunt viros, qui dicerent se audivisse eum dicentem verba blasphemiae in Moysen & Deum.

12 Commoverunt itaque plebes, & Seniores & Scribas: & concurrerunt rapuerunt eum, & adduxerunt in concilium,

13 Et statuerunt falsos testes qui dicerent, Homo iste non cessat loqui verba aduersus locum sanctum & Legem.

14 Audiuimus enim eum dicentem, quoniam Iesus Nazarenus hic, destruet locum istum & mutabit traditiones quas tradidit nobis Moyses.

15 Et intuentes eum omnes qui sedebant in concilio, viderunt faciem eius tanquam faciem Angeli.

Candidatorum quinte dici

דיונים חמשה דחורא

cessat non vir iste qui diceret falsos testes & statuerunt

13 Et statuerunt falsos testes qui dicerent, Homo iste non cessat loqui verba aduersus locum sanctum & Legem.

14 Audiuimus enim eum dicentem, quoniam Iesus Nazarenus hic, destruet locum istum & mutabit traditiones quas tradidit nobis Moyses.

15 Et intuentes eum omnes qui sedebant in concilio, viderunt faciem eius tanquam faciem Angeli.

15 Et intuentes eum omnes qui sedebant in concilio, viderunt faciem eius tanquam faciem Angeli.

angeli vultum quasi vultum eius

פרצופה איך פרצופא דמלאכא

caput

קפלאון

essent ita hzc nunquid sacerdos summus & interrogans eos

1 ושאלרה רב כהנא דאן הוה דהלין הכנא אנין

9 αἰετιςται δὲ ἄνεις Ἰσραὴλ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγεμένης Λιβερίται, καὶ Κυρηναιῶν, καὶ Ἀλεξανδρινῶν, καὶ ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας, συζητοῦντες τῷ Στεφάνῳ· 10 καὶ ἐκ ἰσχυρῶν ἀπέστησαν τῷ Στεφάνῳ καὶ τῷ δήμῳ ἡ ἑλλάς. 11 οὗτοι ὑπέβαλον αἰετις λέγοντας, ὅτι ἀνακόσμη αὐτὸν λαλοῦντες ῥήματα βλασφημίας εἰς Μωυσῆν καὶ τὸ θεῖον. 12 στωικιστῶν τε τῶν λαῶν καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν γραμματέων, καὶ ὁμιλοῦντες αὐτῷ ἀπὸ τῶν ἡγετῶν εἰς τὸ σκεδῆσαι αὐτὸν, καὶ ἠγάγον εἰς τὸ συνέδριον· 13 ἔστησαν τε μαρτυροῦντες αὐτῷ λέγοντας, ὅτι ἠρώπωνος, οὗτος ὁ ἡγετῶν μακρὰ βλασφημία λαλοῦν καὶ τὸ πῶπον τῶ ἀγίου καὶ τῶ νόμου· 14 ἀνακόσμη γὰρ αὐτὸν λέγοντες, ὅτι Ἰησοῦς ἡ ζωοποιὸς ἔσται καὶ καταλύσει τὸν πῶπον τῶ θεοῦ, καὶ ἠμαρτῆσαι ἔσται ἡ εὐδοκία παρὰ θεοῦ καὶ ἡμῶν Μωυσῆος. 15 καὶ ἀποστῆναι αὐτὸν ἀπὸ τῶν ἀπαιτητῶν οἱ καθ' ἑξῆς οἱ τῷ Στεφάνῳ, εἰδόντες τὸ πρῶτον αὐτῷ ὡσπερ πρῶτον αἰετῶν.

Κεφ. ζ.

1 Εἶπε δὲ ὁ ἀρχιερεὺς, εἰ ἄρα ταῦτα ἔτι εἰς ἄνεις

NOV
TES
TU
A
V.